



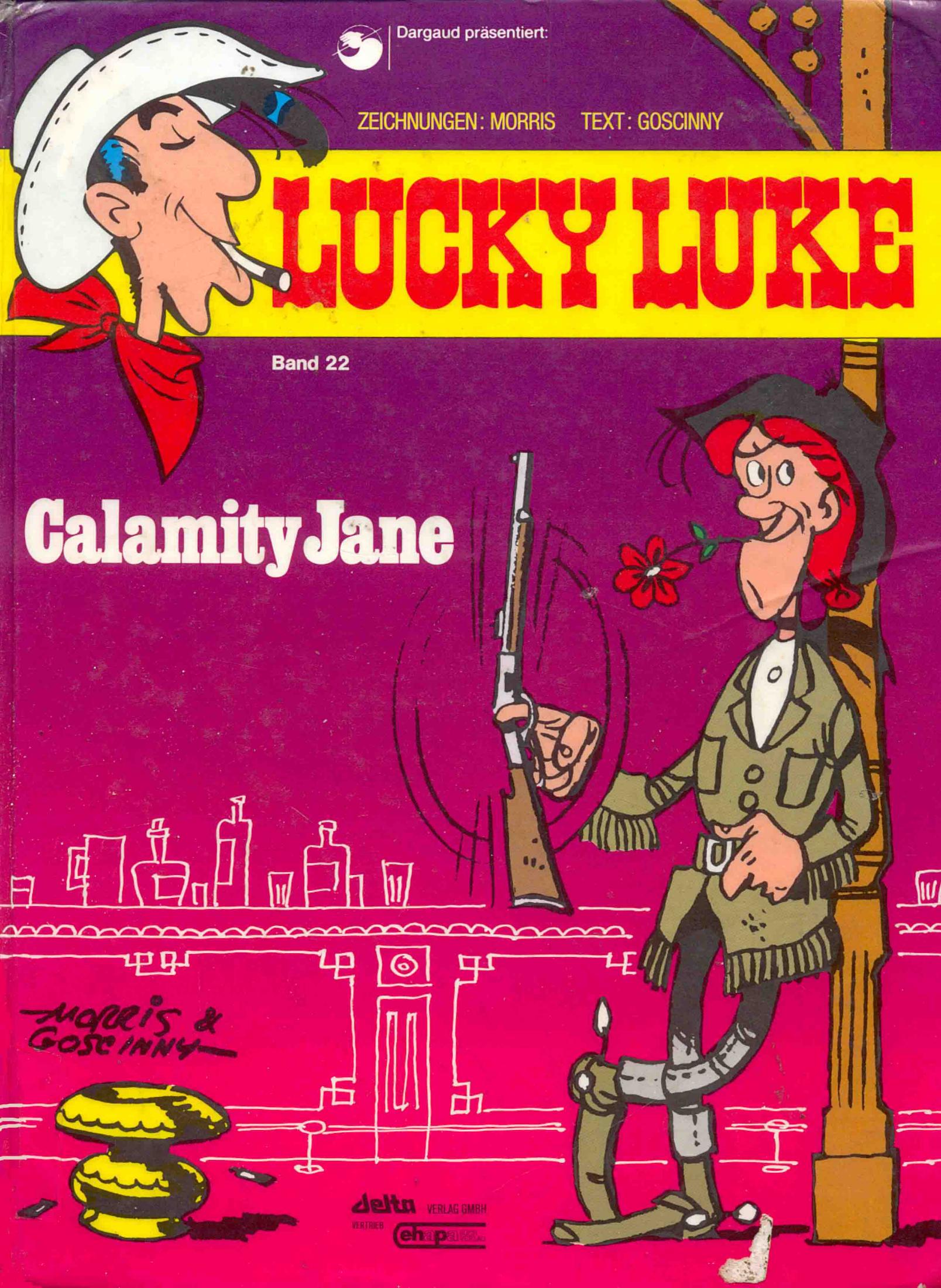
Dargaud präsentiert:

ZEICHNUNGEN: MORRIS TEXT: GOSCINNY

# LUCKY LUKE

Band 22

## Calamity Jane



# LUCKY LUKE

## Calamity Jane



ZEICHNUNGEN: MORRIS

TEXT: GOSCINNY

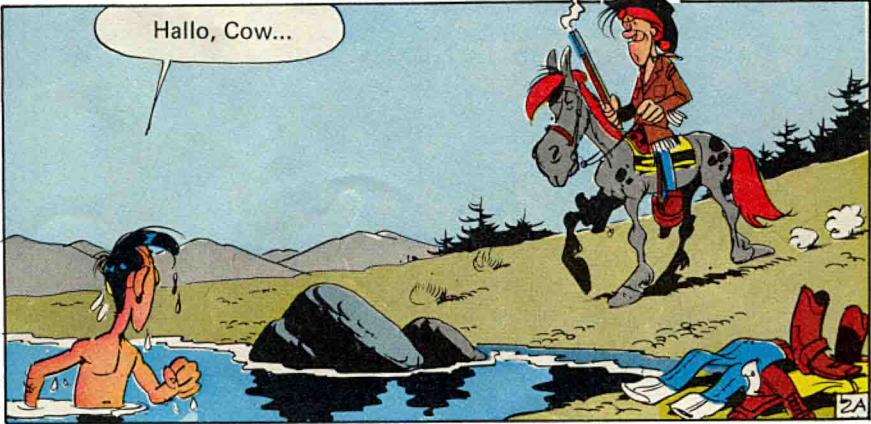
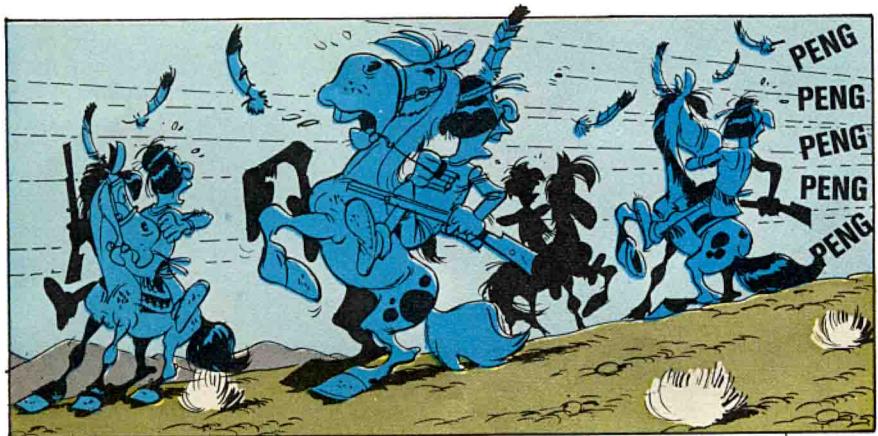
DELTA VERLAG GMBH

Vertrieb: **ehapa** BUCHVERLAG

# CALAMITY JANE

Hier essen wir 'ne Kleinigkeit, Jolly Jumper. Vorher machen wir uns im Fluß ein bißchen frisch.





2A



2B

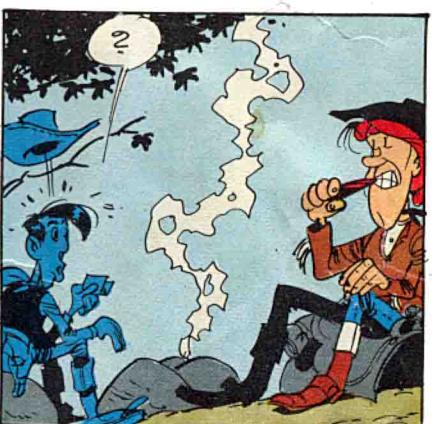


2B

Ah, sieh da, unsre Wasserratte. War's naß?

Sind Sie wirklich die sagenhafte Calamity Jane, von der man im ganzen Westen spricht?

Klar! Und du, grünes Horn, wer bist du?



MORRIS & GOSEINNEN

Also, ich kam als ältestes von sechs Kindern, das war etwa 1850, in Princeton, Missouri, auf die Welt. Richtig heiße ich Martha Jane Cannary...



Mein Dickkopf und meine Kraft machten meinen Eltern Angst. Ihnen verdanke ich nicht nur mein Leben, sondern auch meinen Spitznamen...



...und ich wollte wie die Jungs spielen. Die mochten mich aber nicht...



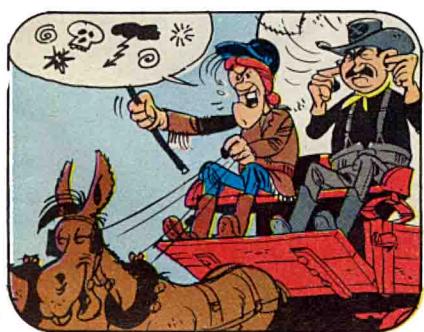
Na, dann schlug ich sie eben mit den Waffen einer Frau...



Dann wollte ich zum Militär. Kaum volljährig meldete ich mich als Scout...



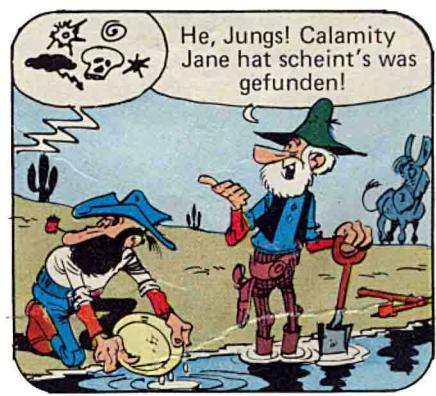
Man traut mir zu – warum, weiß ich nicht –, Gespanne zu lenken. Maultiere...



Ich arbeitete beim Pony-Expreß...



Bei den Goldsuchern war ich auch...



Ich war sogar beim Streckenbau der Eisenbahn. Ich konnte mir immer Respekt verschaffen. Sonst ist ja eine Frau keine Dame.



Das war ja ein recht erfülltes Leben...



Und dann traf ich auf Wild Bill Hickok, und wir beschlossen zu heiraten. Es war...



...eine schöne Hochzeit. Wild Bill und ich waren für einander bestimmt...

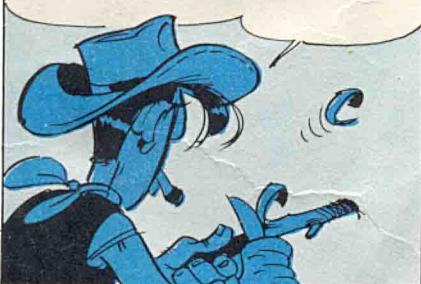


Dummerweise hielt sich Wild Bill nicht an die Grundregel aller Pokerspieler: Immer mit dem Rücken zur Wand! Und so wurde er eben von hinten erschossen...

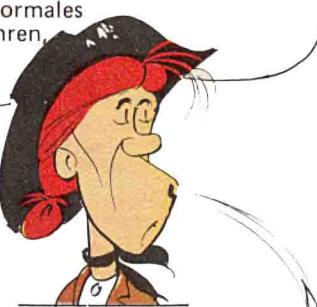


(Diese Kombination aus Assen und Achten auf der Hand ist seither als Deadman's Hand bekannt)

Man hat Waffen an die Apachen geliefert, wie ich feststellen konnte. Jetzt geh' ich nach El Plomo, wo vermutlich das Zentrum des Waffenhandels ist.



Ich verließ Deadwood, um meinen Kummer zu vergessen. Ich suchte Gold und fand nicht wenig... Jetzt will ich mich an einem ruhigen Ort niederlassen und ein normales Leben führen, pfttt!



Wir ließen uns in Deadwood, South Dakota, nieder. War das ein Leben! Mein Mann spielte Poker, und ich hielt derweilen den Haushalt in Schuß...

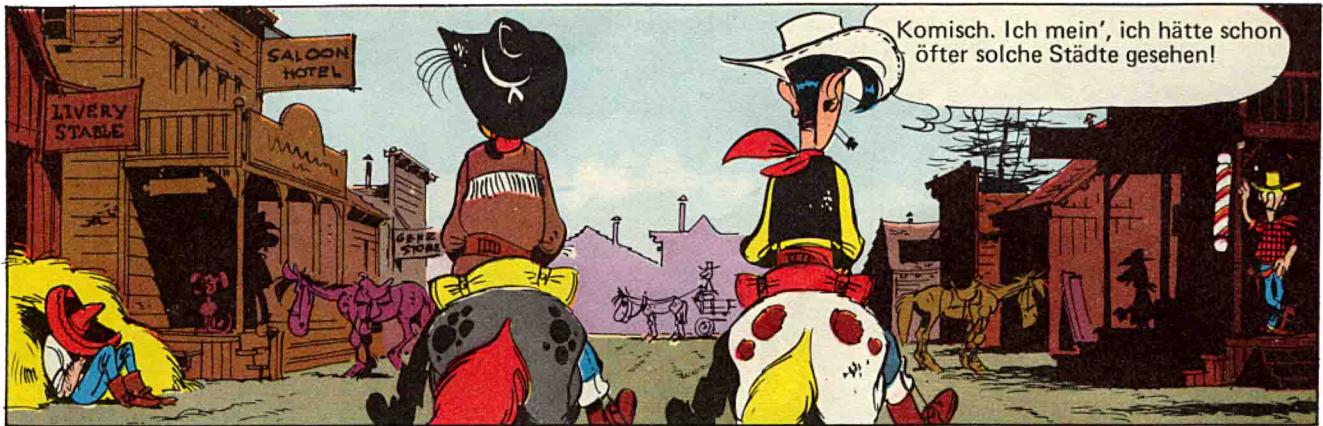


Und du Lucky Luke, was treibst du hier, wenn du mal nicht baden gehst?



Ich mach' eine Untersuchung im Auftrag des Amtes für Indianerfragen.

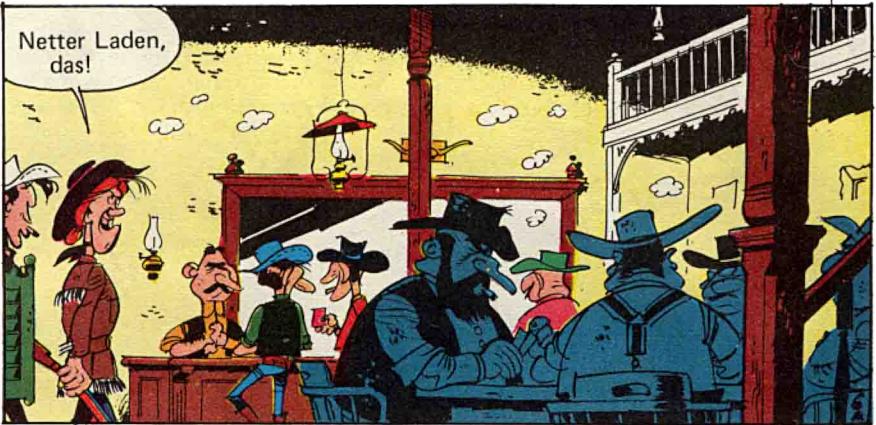




Ich nehm' gleich in diesem Hotel-Saloon ein Zimmer, Lucky Luke. Ich lad' dich zu einem Schlückchen ein.



Netter Laden, das!



Damen sind im Saloon nicht erwünscht!



Doch. Und zwar von heute an. Pfttt!



Und wenn eine Dame einen Saloon betritt, zieht man gefälligst den Hut, ungehobeltes Pack!

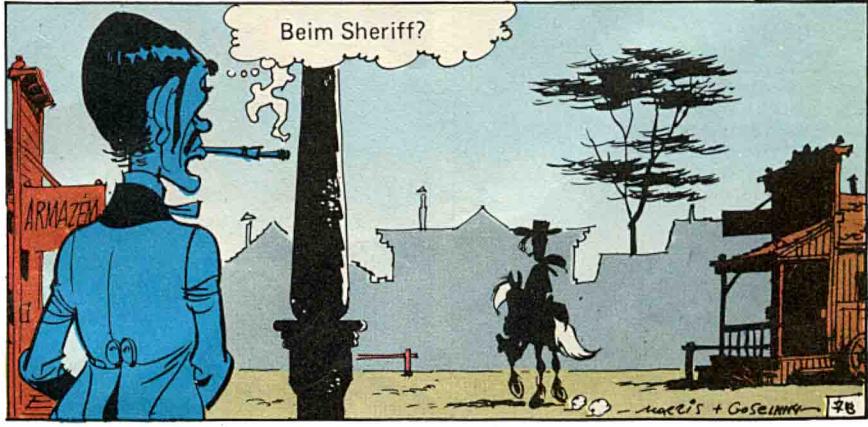


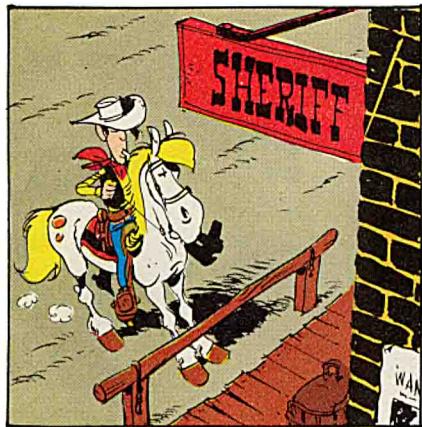
He, was hab' ich eben über das Benehmen gegenüber einer Dame gesagt?



Machen Sie sich wegen mir keine Umstände, Calamity Jane! Ich ziehe von klein auf den Hut!



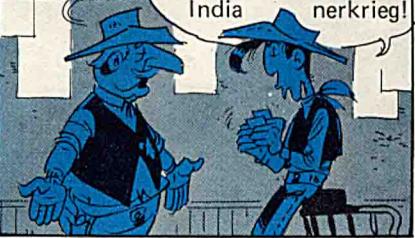




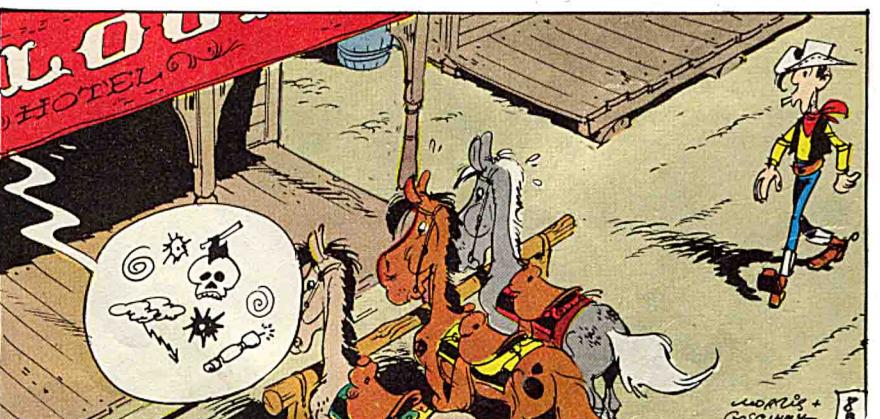
Ich hab' schon gerade genug zu tun, um einigermaßen Ruhe und Ordnung in El Plomo aufrechtzuerhalten. Da kann ich mich nicht auch noch gewissenhaft um den Waffenhandel kümmern.

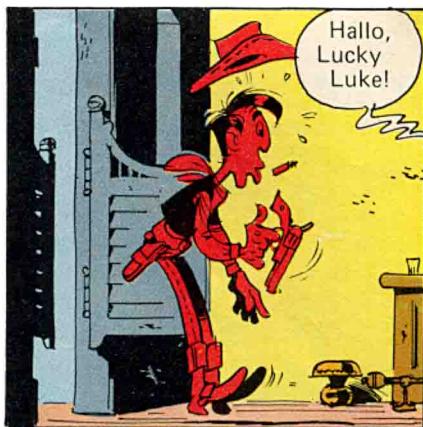


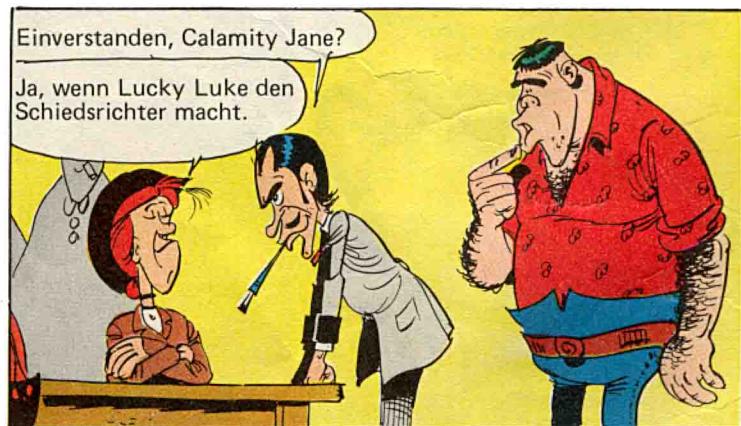
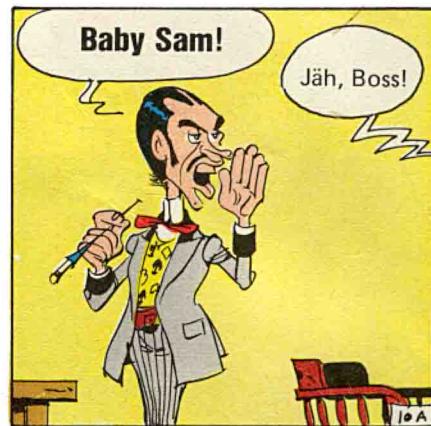
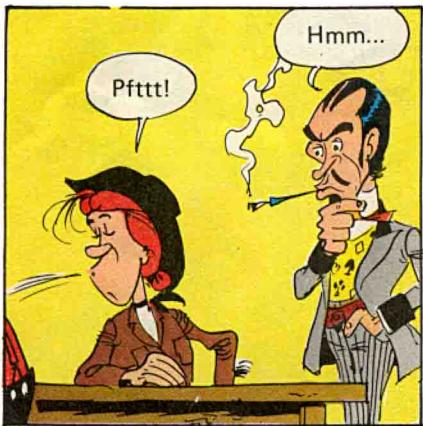
Die Geschäfte werden mit größter Diskretion abgewickelt. Da konnte ich bis jetzt überhaupt nichts rauskriegen.

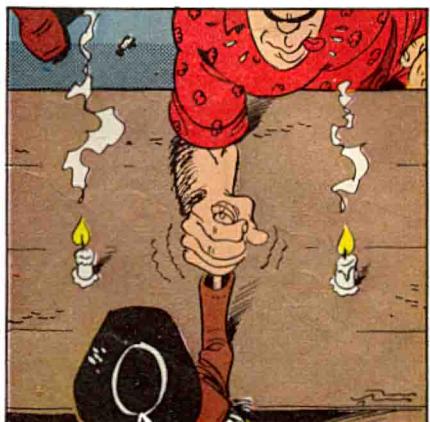
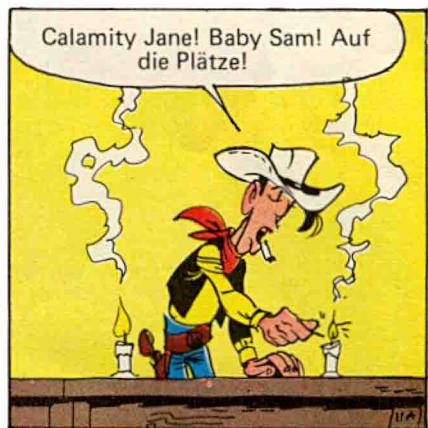


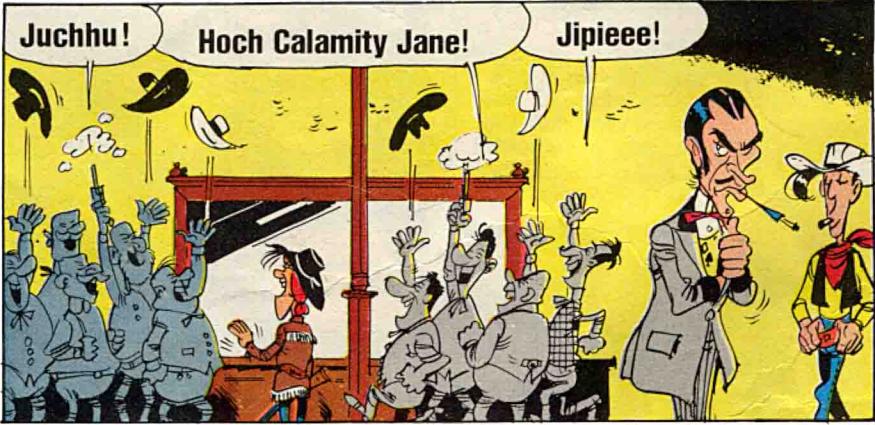
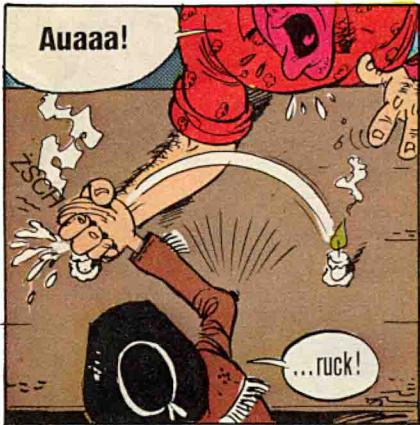
Ich muß abends noch in den Saloon, mit meiner Untersuchung anfangen und gleich mal sehen, wie meine Freundin dort klar kommt.











Die neue Saloonbesitzerin, sie lebe hoch, hoch, hoch!

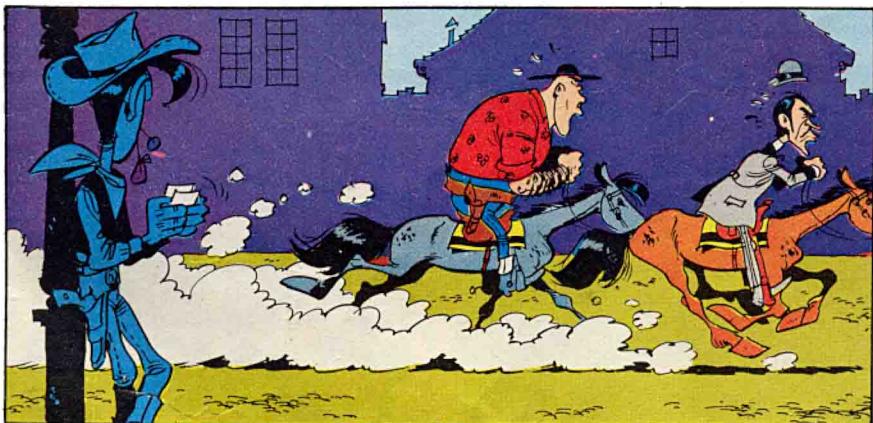
Später...  
Jetzt hab ich endlich mal einen Job gefunden, bei dem ich in Frieden leben kann, Luke!

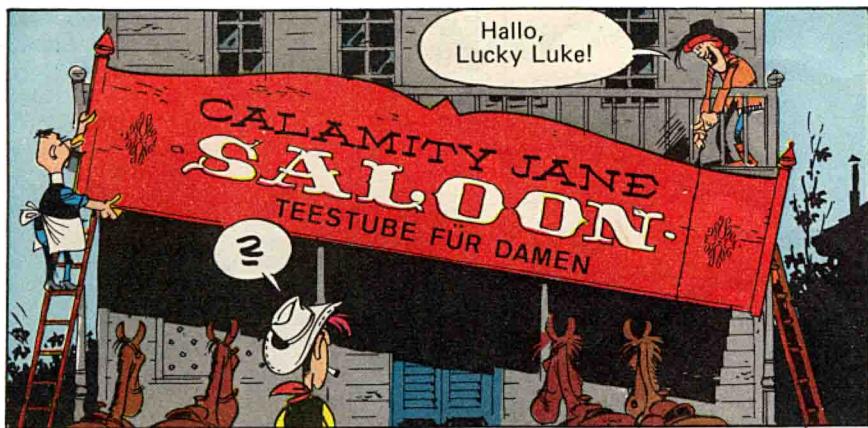
Genau. Und die Stadt kann sich glücklich schätzen, daß sie einen Saloon hat, dessen guter Ruf von einer Dame beschützt wird.

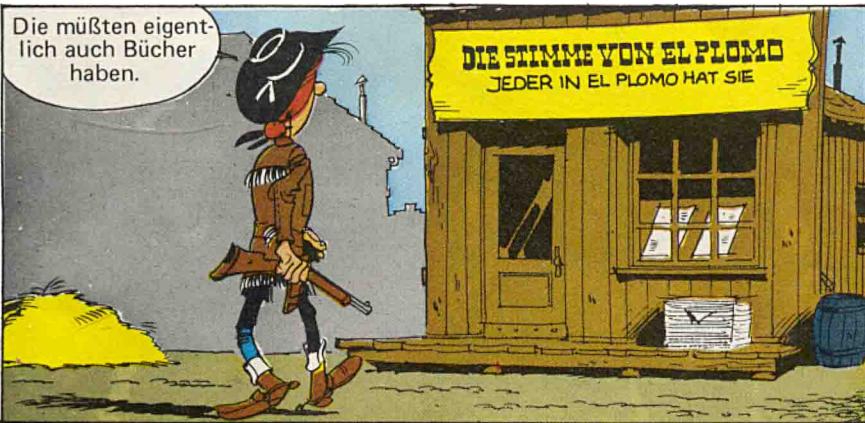
Wiedersehn, Calamity Jane!

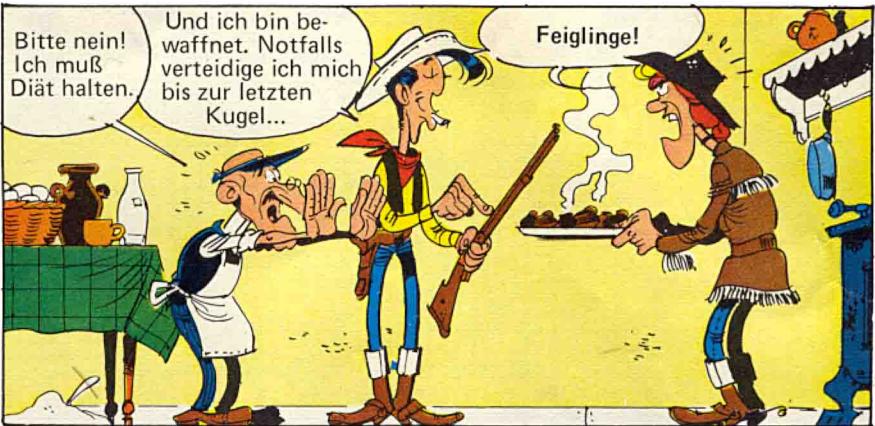
Gleichzeitig woanders in El Plomo...

Wir erwarten die nächste Lieferung! Die müssen wir unbedingt stoppen, besonders, wo Lucky Luke in der Stadt ist. Auf die Pferde!

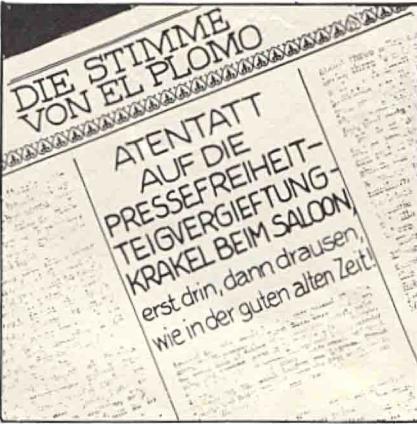
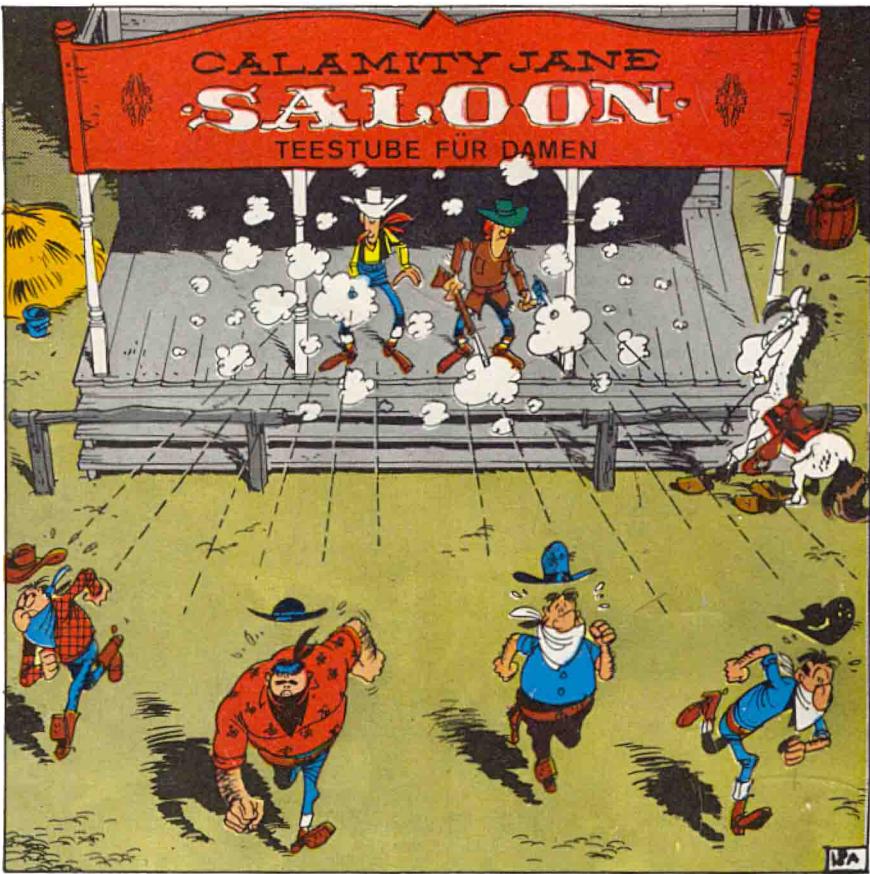




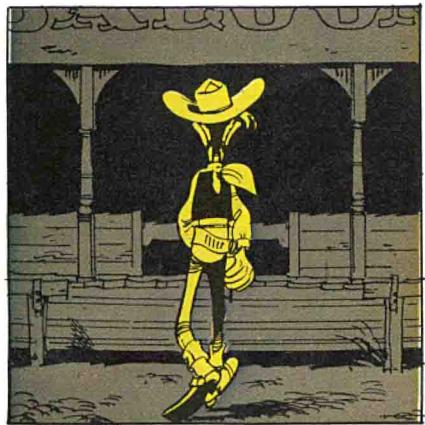




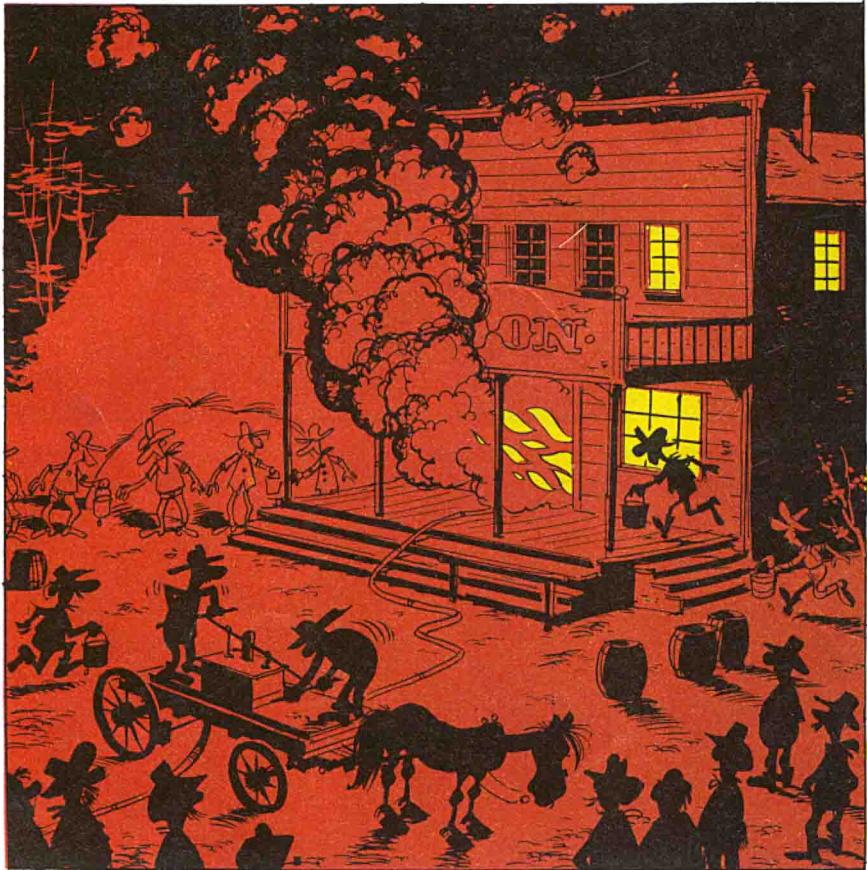
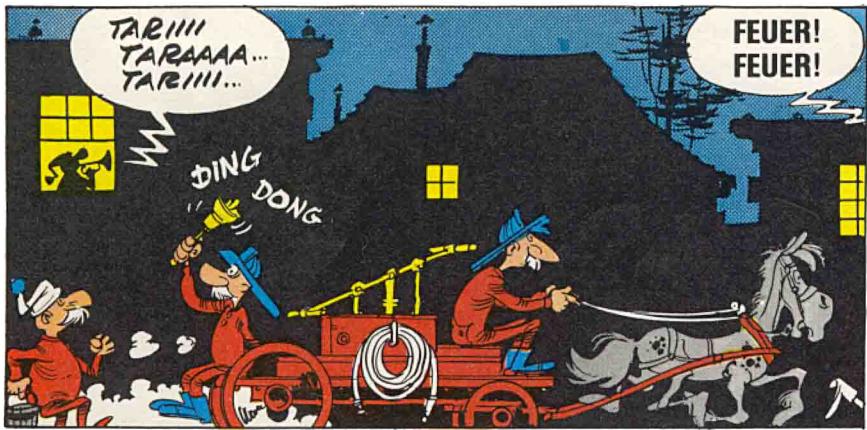












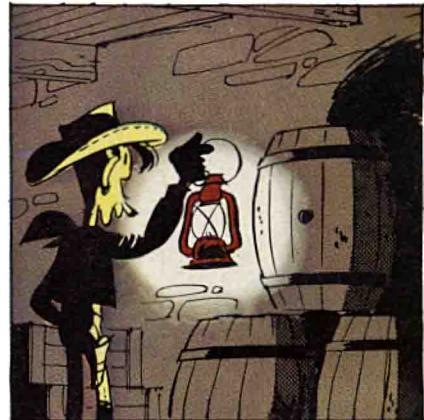
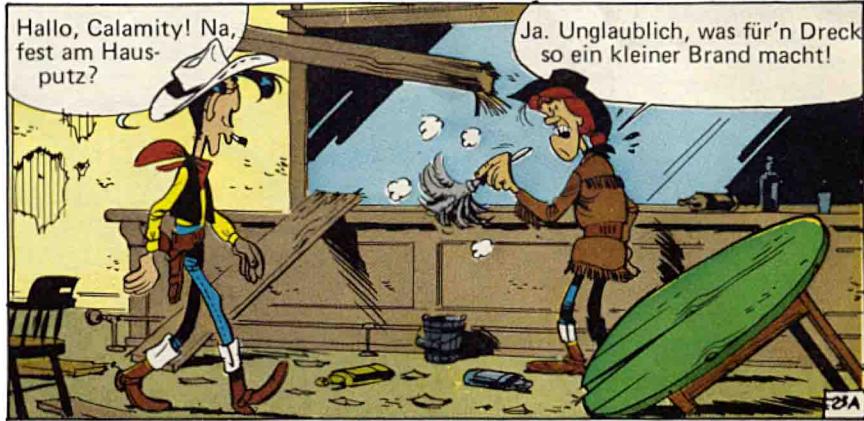
Sagen Sie mal, Sheriff, hat August Oyster als Saloonbesitzer eigentlich größere Waren-sendungen erhalten?

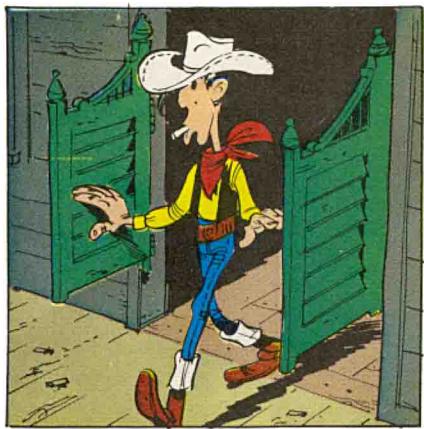
Nur Bierfässer und Kisten mit Whisky... übrigens nicht die feinste Sorte.

Besteht die Möglichkeit, daß einige Fässer und Kisten Waffen enthielten, die zum Verkauf an die Apachen bestimmt waren?

Ja, schon möglich. Aber wie hätte er die Waffen an die Apachen liefern sollen? Seine Leute und auch er selbst sind nie mit Traglasten aus der Stadt gegangen...

Ich seh' mir mal den Saloon genauer an...





Würden Sie bitte der Frau Präsidentin der Anstandliga von El Plomo melden, August Oyster bäre um die Gunst, vorsprechen zu dürfen!



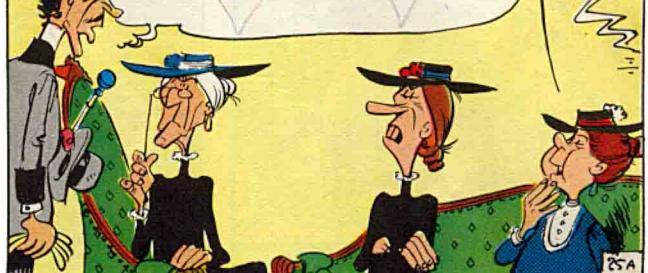
Empfange ihn, Gussie McGuire! Wir wollen mal sehen, was der Strolch will!

Hach, das wird spannend!



Wie er duftet  
Meine Damen, ich danke Ihnen, daß Sie mich empfangen... Sie sollen wissen, daß ich meine Fehler kenne und sie bereue. Da-  
her habe ich meinen Saloon und mein trostloses Lotterleben aufgegeben...

Mary!



Aber in El Plomo gibt es eine Person, die meiner Tat Hohn spricht und deren Präsenz Sie nicht weiter dulden dürfen! Ich sage nur: Calamity Jane! Die traurig-berühmte Calamity Jane!



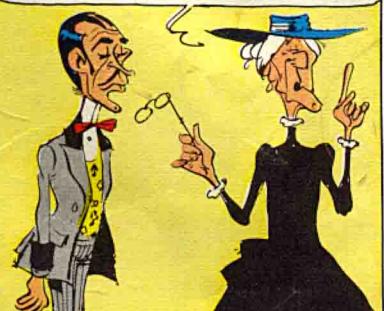
Ihr Leben war ein einziger, langdauernder Skandal! Sie hatte nur mit Gaunern Umgang! Ich bitte Sie aus Herzensgrund, handeln Sie!



Liebe Schwestern, ich bitte um Ruhe! Unsere Liga hat es sich zum Ziel ge-  
setzt, aus El Plomo eine anständige Stadt zu machen...



...und daher verpflichten uns die Mitteilungen Mr. Oysters zu sofortigem Handeln.



Seien Sie vielmals bedankt, Mr. Oyster, daß Sie uns über diese unhaltbaren Zu-  
stände informiert haben!



Sie trinken doch ein Täschchen Tee mit uns? Kosten Sie doch mal diese Plätz-chen! Wenn Sie wol-  
len, verrate ich Ihnen gern das Re-zept...





Aber wie? Sie werfen Calamity Jane nicht raus?

Wir haben ihr eine Chance gegeben, Mr. Oyster. Jeder Mensch hat sein Recht auf eine Chance.



Na, Calamity Jane, jetzt müssen Sie sich notgedrungen zur Dame mausern!

Abwarten! Ich hol' nur eben mein Gewehr, und dann siehst du sofort, was ich für 'ne Dame bin!

Nur ruhig, Calamity! Es ist ungeheuer wichtig für mich, daß Sie wenigstens bis zum Abschluß meiner Untersuchung Besitzerin dieses Saloons bleiben. Und das ist anscheinend nur möglich, wenn Sie Mitglied der Damenliga werden.

Okay, Luke! Aber nur, weil du mir geholfen hast und weil ich dich nicht unsympathisch finde!



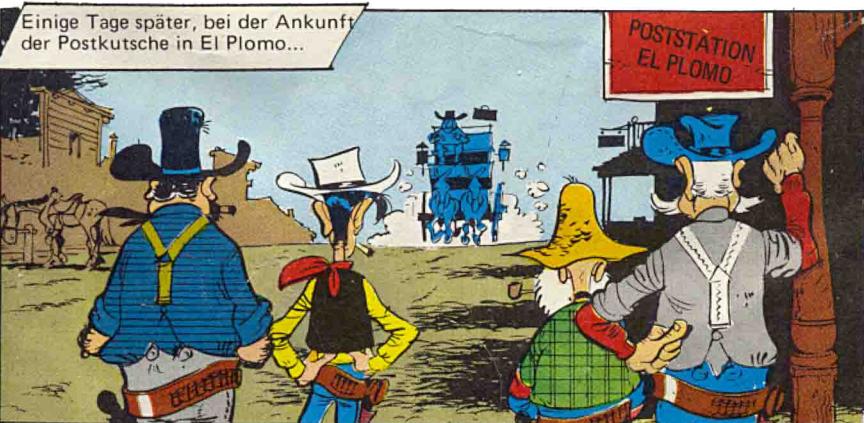
Aber wie kann ich überhaupt eine Dame werden?  
Wenn ich mich recht erinne-  
re, hab' ich bei der Durchrei-  
se in Houston eine Schule für  
gutes Be-  
nehmen gese-  
hen.

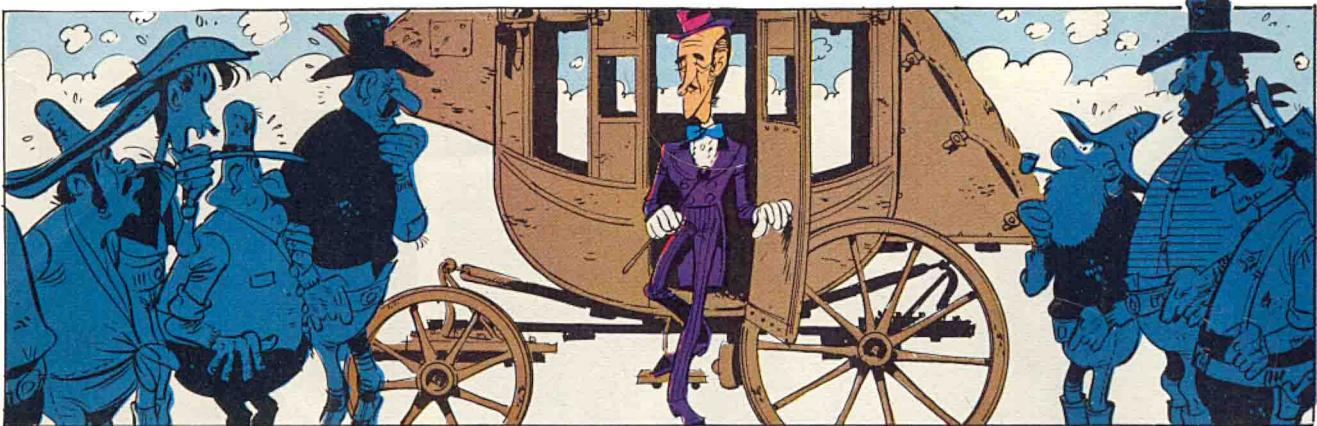
Da fordere ich tele-  
graphisch einen Lehrer  
an.

Na gut,  
wenn du  
meinst...  
Pftttt!



Einige Tage später, bei der Ankunft  
der Postkutsche in El Plomo...





Igitt, dieser Staub, diese Reise...  
einfach schauderhaft.



Robert Gainsborough. Aus  
Houston. Von der Schule für  
Anstand und gute Sitten.

He, Jungs! Richtet mal Teer und  
Federn her! Wir wollen dem  
Greenhorn doch einen ordentlichen  
Empfang bereiten, oder?



War ja nur ein  
Späßchen...

Ach, bitte,  
was wollten  
diese Herren von  
mir?

Nichts weiter... es war nur  
eine Anspielung auf einen  
alten Brauch. Gehen wir  
in den Saloon, wo uns  
ihre Schülerin  
erwartet.



Möchten Sie was trinken nach der langen Reise?

Ein Täßchen Kräutertee könnte nicht schaden... anderseits brenne ich vor Ungeduld, meine reizende Schülerin kennenzulernen.









Pfitt!

Pflitsch!

Ich glaube, ich nehme etwas Rum in meinen Tee...

Durchhalten, Calamity!  
Es ist wichtiger denn je, daß Sie den Saloon behalten... Ich leih' mir mal Ihr Pferd, weil ich Jolly Jumper am Fluß abholen muß.



AAAHH!

BAMM...

Prosit!



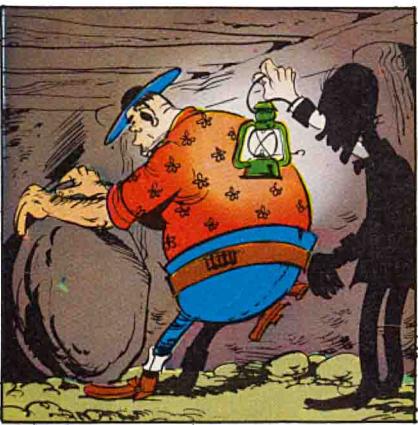
SCHLRF!

MORRIS &  
COSCINNY —

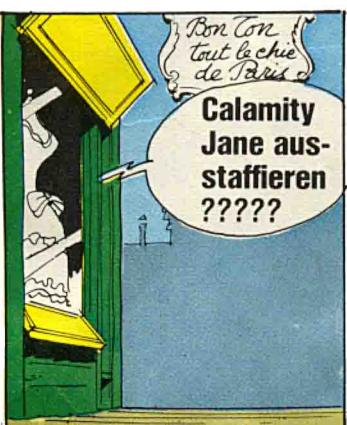
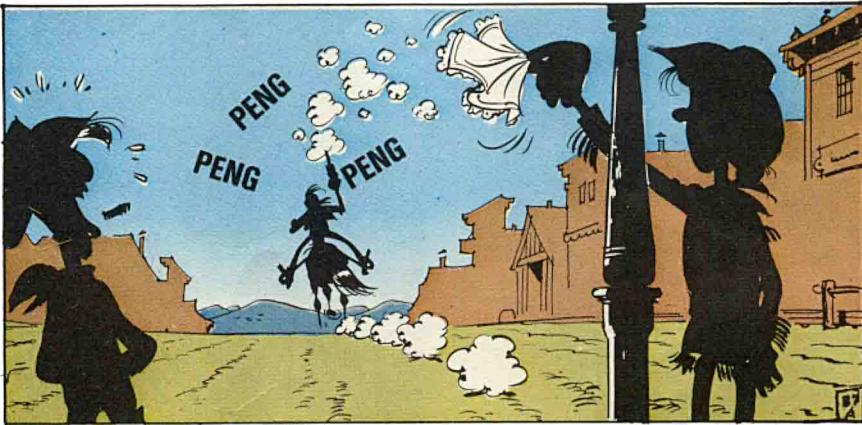
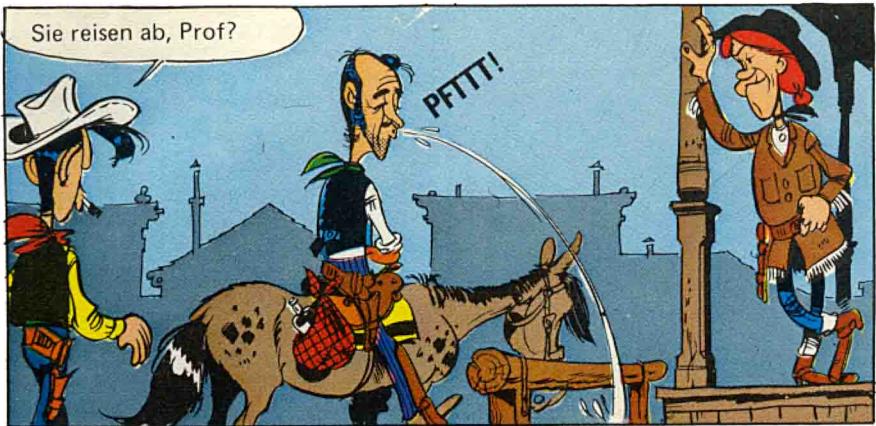


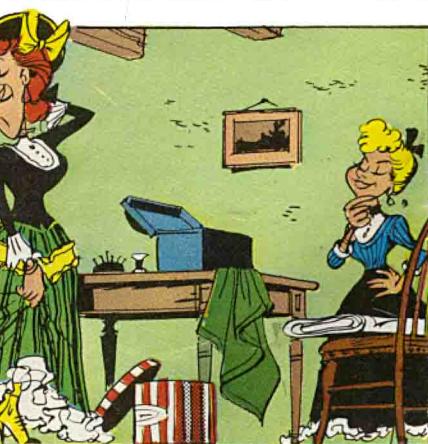
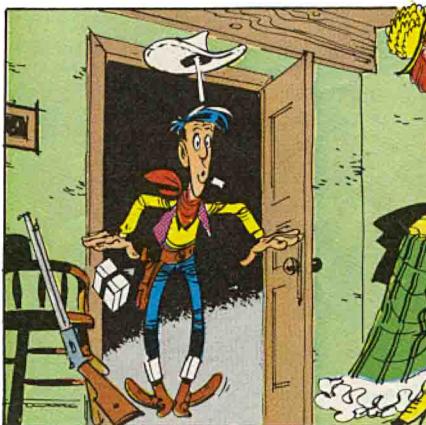
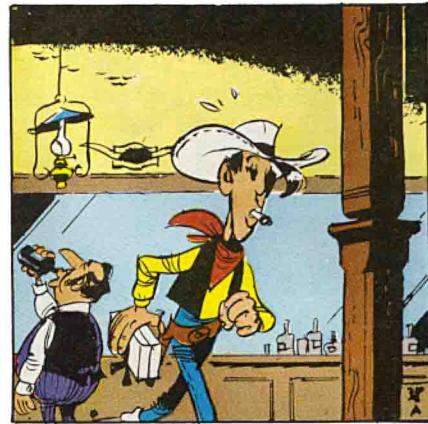
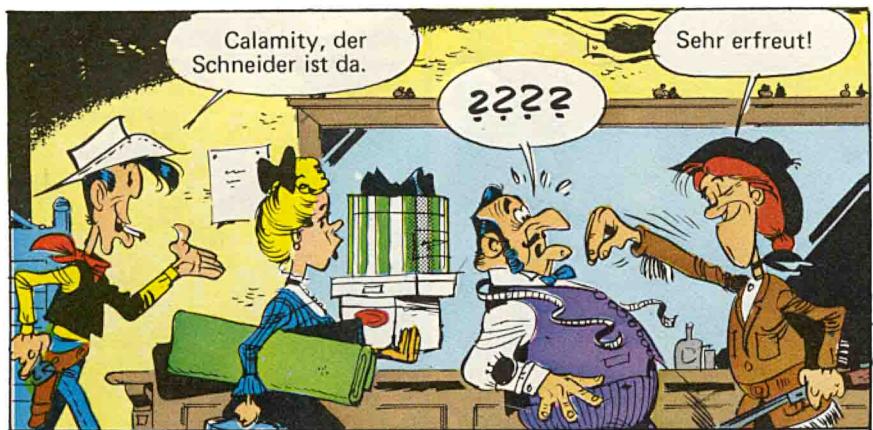






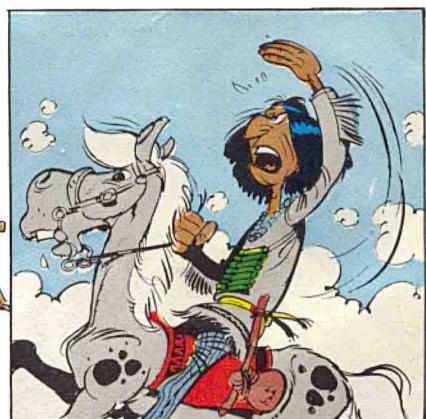
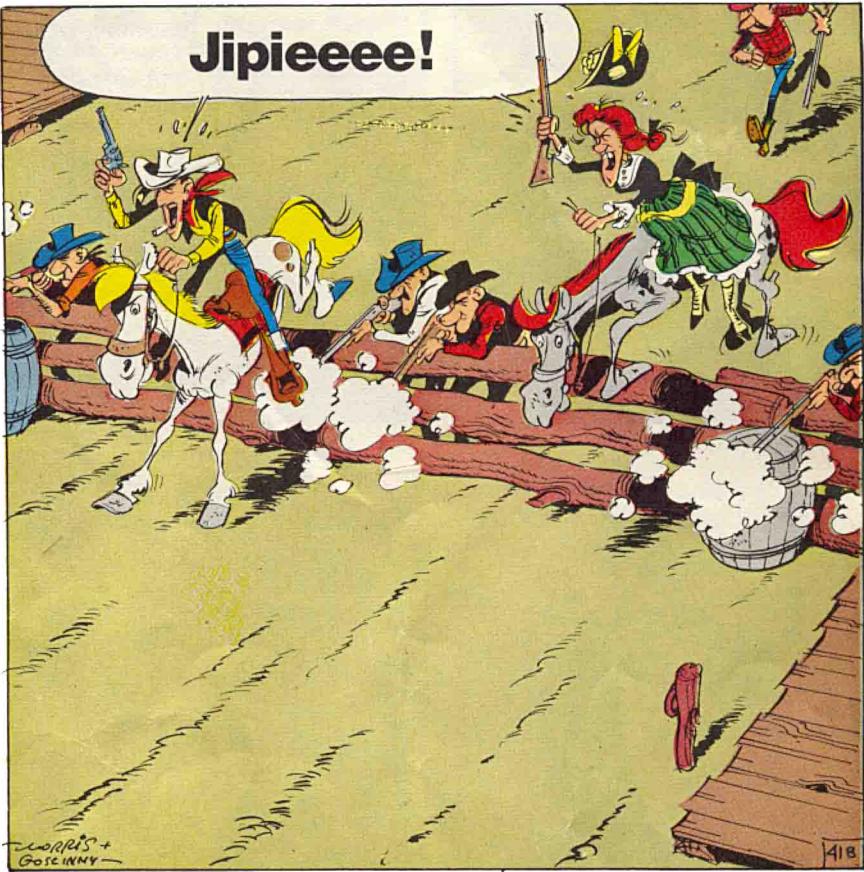


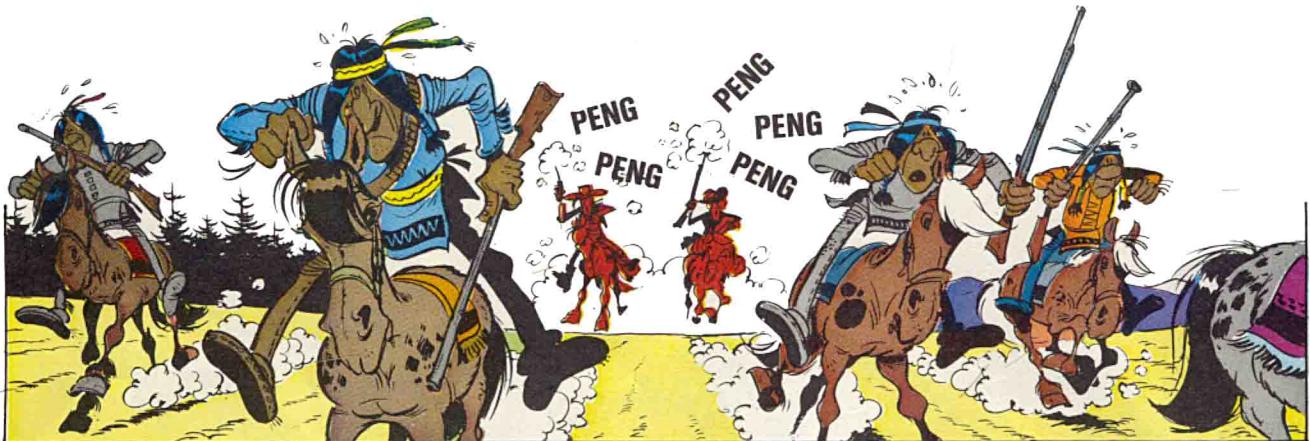


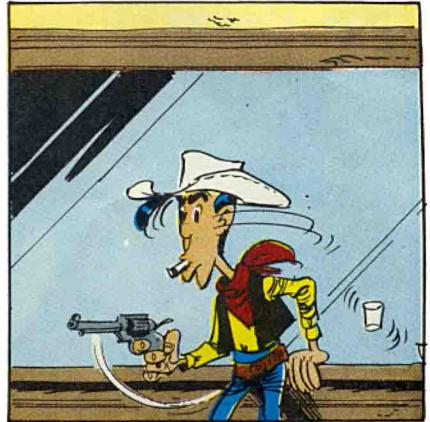
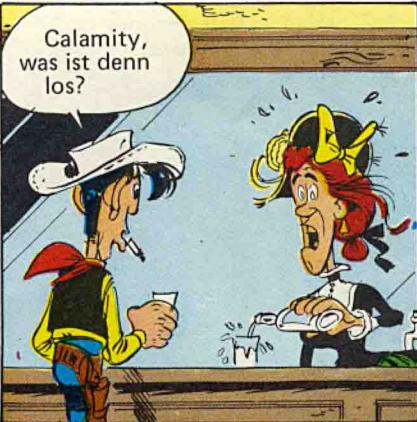












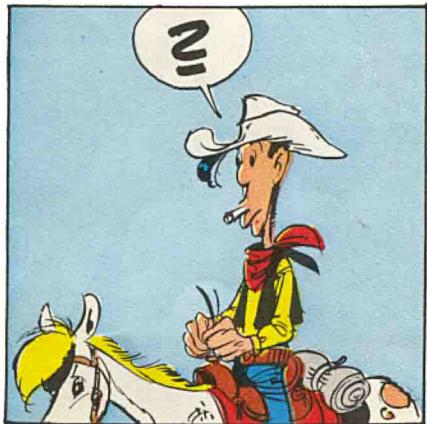
43a



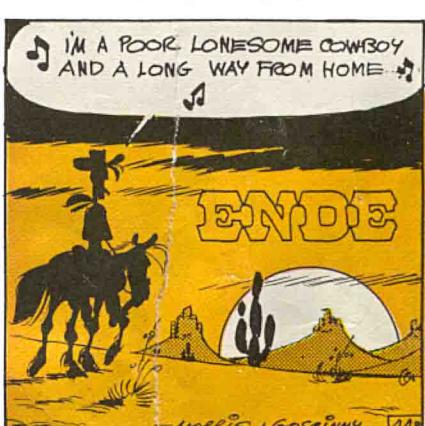
43b



45



Stimmt, recht schillernde Frauengestalten haben ihren klangvollen Namen in der Geschichte des Wilden Westens verewigt: Poker Alice, Madame Moustache, Big Nose Kate, Pickhandle Nan, Rowdy Kate und Kitty the Schemer, um nur einige zu nennen. Aber Calamity Jane hat einen Ehrenplatz in der wundervollen Legende des Westens...





MARTHA JANE CANNARY  
(CALAMITY JANE)  
1850 (?) - 1903